

ghaliex il-paċi ġiet  
ghal ftit  
u ghada tkun ghaddiet.

Charles Coleiro

---

## Entużjażmu

Kull sena f'gheluq sninu nannuh jiehdu  
mieghu l-belt - is-shana tqattar bhal xamgha -  
jisimghu quddiesa u jieklu l-pastizzi.  
Il-mixja tax-xwejjah u t-tfajjel fethet  
- triq nies u hsibijiet, riglejn, hlewwiet... -  
separju ta' anġlu ghama jittawwal  
u jberraq fih innifsu -ghatx u aptit -  
ixomm ir-riha tal-knisja mudlama  
u jtieghem bil-qima l-piżelli shan.  
Mahkum b'xi alla - statwi bil-kuluri -  
f'xi alla t-tfajjel terraq wahdu mahdem  
il-gherf halli jibni "database" shiha  
bl-isfiljurata tal-furnar nannuh.  
Sab li n-nuqqas huwa hoss u għall-ahhar  
darba dahal fi tfulitu, bhal karba,  
bil-hegga t'alla ttiħ nifs qawwi shun.

Charles Briffa

(\* il-kelma "entuzjażmu" hawnhekk trid tinftehem fis-sens etimologiku tagħha: "en theos",  
f'alla.)

---

## Londra

The air filled with the tune  
of feed the birds,  
u l-harsa tal-bniedem  
magħluqa bil-bini  
qanqlet il-mohħ,  
ghax fil-belt il-mohħ jaqbeż u jitqabbeż.  
Ta' min hi din il-belt  
fejn l-ilsien

f'daru għandu għafsiet differenti  
li jgaghlek thoss  
il-kesha ta' min bla flus f'daru?  
Tibqa' miexja t-Thames.  
It's a jolly holiday with you, mate,  
ghax il-belt hija tal-belt!

Charles Briffa

---

## Dal-Ġebel Kbir

Dal-ġebel kbir li jostor lili  
ma nlahhaqx mieghu.  
Hawn l-ilma biss  
jitkaxkar lejja  
bil-qajl il-qajl u jersaq hdejja  
sakemm imissni;  
hafif hafif imissni  
u jerga' lura misthi misthi.

'Mma meta jrid jista' jsabbatni  
mal-ġebel kbir li jostor lili  
sa ma jehodni  
'il barra mieghu  
u jien nintemm  
fil-kobor tieghu  
'il bogħod 'il bogħod  
fil-kobor tieghu...  
... U l-ġebel kbir li jostor lili  
jibqa' hu biss  
jistenna lili;  
jibqa' hu biss  
fis-skiet jibkini!

Emanuel Attard